

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B** **PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/2286**  
**od 15. prosinca 2016.**

**o utvrđivanju detaljnih pravila o primjeni politike pravedne uporabe, o metodologiji procjene održivosti ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada za *roaming* te o zahtjevu koji podnosi pružatelj usluga *roaminga* za potrebe te procjene**

(Tekst značajan za EGP)

(SL L 344, 17.12.2016., str. 46.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <b>M1</b>	Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/296 od 20. veljače 2019.	L 50	4	21.2.2019.

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/2286**

od 15. prosinca 2016.

o utvrđivanju detaljnih pravila o primjeni politike pravedne uporabe, o metodologiji procjene održivosti ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada za *roaming* te o zahtjevu koji podnosi pružatelj usluga *roaminga* za potrebe te procjene

(Tekst značajan za EGP)

## ODJELJAK I.

## OPĆE ODREDBE

## Članak 1.

**Predmet i područje primjene**

1. Ovom se Uredbom utvrđuju detaljna pravila kako bi se osigurala uskladena provedba politike pravedne uporabe koju pružatelji usluge *roaminga* mogu primijeniti na potrošnju reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* po primjenjivim domaćim maloprodajnim cijenama u skladu s člankom 6.b Uredbe (EU) br. 531/2012.

2. Uredbom se utvrđuju i detaljna pravila u pogledu sljedećeg:

- (a) zahtjevâ pružateljâ usluga *roaminga* za odobrenje primjene dodatne naknade za *roaming* koji su podneseni u skladu s člankom 6.c stavkom 2. Uredbe (EU) br. 531/2012 s ciljem osiguravanja održivosti svojeg domaćeg modela naplate;
- (b) metodologije koju trebaju primijeniti državna regulatorna tijela kada procjenjuju je li pružatelj usluge *roaminga* utvrdio da ne može nadoknaditi svoje troškove pružanja reguliranih usluga *roaminga*, što bi ugrozilo održivost njegova domaćeg modela naplate.

## Članak 2.

**Definicije**

1. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se definicije iz Uredbe (EU) br. 531/2012.

2. Primjenjuju se i sljedeće definicije:

- (a) „stabilne veze” s državom članicom znači učestalo i dugo boravište na državnom području određene države članice koje može biti posljedica stalnog i trajnog radnog odnosa, među ostalim i kada je riječ o pograničnim radnicima; trajnih ugovornih odnosa koji od samozaposlene osobe zahtijevaju sličan stupanj fizičke prisutnosti; pohađanja redovnih studijskih programa; ili drugih situacija, primjerice upućeni radnici ili umirovljenici koji u jednakoj mjeri moraju biti prisutni na tom području.
- (b) „maloprodajne mobilne usluge” znači javne mobilne komunikacijske usluge koje se pružaju krajnjim korisnicima, uključujući glasovne, SMS i podatkovne usluge;

**▼B**

- (c) „otvoreni paket podataka” znači tarifni plan za jednu mobilnu maloprodajnu uslugu ili više njih kojim se ne ograničava količina maloprodajnih mobilnih podatkovnih usluga uključena uz fiksnu periodičnu naknadu ili u okviru kojeg je domaća jedinična cijena maloprodajnih mobilnih podatkovnih usluga – dobivena kada se ukupna domaća maloprodajna cijena mobilnih usluga, bez PDV-a, za cjelokupno obračunsko razdoblje podijeli s ukupnom količinom maloprodajnih mobilnih podatkovnih usluga koja je dostupna u domaćoj mreži – manja od maksimalne regulirane veleprodajne naknade za *roaming* iz članka 12. Uredbe (EU) 531/2012;
- (d) „unaprijed plaćeni tarifni plan” znači tarifni plan u okviru kojeg se maloprodajne mobilne usluge pružaju nakon oduzimanja iznosa koji je korisnik stavio na raspolaganje pružatelju usluga na jediničnoj osnovi, a iz kojeg se korisnik može povući bez sankcija nakon što se taj dostupni iznos potroši ili prestane vrijediti;
- (e) „posjećena država članica” znači država članica koja nije država članica domaćeg pružatelja usluga korisnika *roaminga*;
- (f) „marža mobilnih usluga” znači dobit (prije odbitka kamata, poreza i amortizacije) od prodaje mobilnih usluga koje nisu maloprodajne usluge *roaminga* koje se pružaju unutar Unije, čime se isključuju troškovi maloprodajnih usluga *roaminga* i od njih nastali prihodi;
- (g) „grupa” znači matično društvo i sva njegova društva kćeri koja se nalaze pod njegovom kontrolom u smislu Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

## ODJELJAK II.

## POLITIKA PRAVEDNE UPORABE

## Članak 3.

## Osnovno načelo

1. Pružatelj usluga *roaminga* nudi regulirane maloprodajne usluge *roaminga* po domaćim maloprodajnim cijenama svojim korisnicima u *roamingu* koji u državi članici tog pružatelja usluga *roaminga* imaju uobičajeno boravište ili s kojom imaju stabilne veze zbog kojih u toj državi članici često i dulje borave tijekom povremenih putovanja unutar Unije.

2. Sve politike pravedne uporabe koje primjenjuje pružatelj usluga *roaminga* u cilju sprječavanja zlorabe ili prekomjerne uporabe reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* podliježu uvjetima utvrđenima u člancima 4. i 5. i njima se svim takvim korisnicima u *roamingu* osigurava pristup reguliranim maloprodajnim uslugama *roaminga* po domaćim maloprodajnim cijenama tijekom tih povremenih putovanja unutar Unije pod istim uvjetima kao da su te usluge iskorištene u domaćoj mreži.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika („Uredba EZ o koncentracijama”) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.).



#### Članak 4.

##### Pravedna uporaba

1. U svrhu primjene politike pravedne uporabe pružatelj usluga *roaminga* može od svojih korisnika *roaminga* zahtijevati dokaz o uobičajenom boravištu u državi članici pružatelja usluga *roaminga* ili drugih stabilnih veza s tom državom članicom zbog kojih često i dulje borave na njezinu državnom području.

2. Ne dovodeći u pitanje primjenjivo domaće ograničenje količine, u slučaju otvorenog paketa podataka korisnik *roaminga* može tijekom povremenih putovanja u Uniji upotrebljavati količinu maloprodajnih podatkovnih usluga *roaminga* po domaćoj maloprodajnoj cijeni koja je najmanje dvaput veća od količine dobivene dijeljenjem ukupne domaće maloprodajne cijene tog otvorenog paketa podataka, bez PDV-a, za cjelokupno obračunsko razdoblje s maksimalnim reguliranim veleprodajnim naknadama za *roaming* iz članka 12. Uredbe (EU) br. 531/2012.

U slučaju prodaje maloprodajnih mobilnih usluga u paketu s drugim uslugama ili terminalnom opremom pri utvrđivanju ukupne domaće maloprodajne cijene paketa podataka, za potrebe članka 2. stavka 2. točke (c) i ovog stavka, uzima se u obzir cijena, bez PDV-a, koja se primjenjuje pri odvojenoj prodaji komponente maloprodajnih mobilnih usluga koja je dio tog paketa, ako je dostupna, ili cijena za samostalnu prodaju takvih usluga s istim značajkama.

3. U slučaju unaprijed plaćenih tarifnih planova, umjesto zahtjeva u pogledu politike pravedne uporabe iz stavka 1., pružatelj usluga *roaminga* može ograničiti uporabu maloprodajnih podatkovnih usluga *roaminga* u Uniji po domaćoj maloprodajnoj cijeni na količine koje su jednake barem količini dobivenoj dijeljenjem ukupnog preostalog dostupnog iznosa, bez PDV-a, koji je korisnik već platio pružatelju usluge, u trenutku početka uporabe usluge *roaminga*, s reguliranom maksimalnom veleprodajnom naknadom za *roaming* iz članka 12. Uredbe (EU) br. 531/2012.

4. U kontekstu obrade podataka o prometu u skladu s člankom 6. Direktive 2002/58/EZ, kako bi se spriječilo da korisnici *roaminga* zlorabe ili prekomjerno rabe regulirane maloprodajne usluge *roaminga* po primjenjivim domaćim maloprodajnim cijenama, pružatelj usluga *roaminga* može primijeniti poštene, razumne i razmjerne mehanizme kontrole utemeljene na objektivnim pokazateljima rizika zlorabe ili prekomjerne uporabe izvan okvira povremenih putovanja unutar Unije.

Objektivni pokazatelji mogu uključivati mjere za utvrđivanje toga jesu li korisnici pretežito na domaćoj razini upotrebljavali domaće mobilne usluge ili one u *roamingu* te jesu li korisnici uglavnom boravili u državi pružatelja usluga *roaminga* ili u drugoj državi članici.

Kako bi se osiguralo da korisnici u *roamingu* koji povremeno putuju ne bi primili nepotrebna ili prekomjerna upozorenja u skladu s člankom 5. stavkom 4., pružatelji usluga *roaminga* koji primjenjuju takve mjere za utvrđivanje rizika od zlorabe ili prekomjerne uporabe usluga *roaminga* kumulativno promatraju takve pokazatelje boravka i potrošnje tijekom razdoblja od najmanje četiri mjeseca.

**▼ B**

Pružatelj usluga *roaminga* u ugovorima s korisnicima *roaminga* navodi na koju se maloprodajnu mobilnu uslugu ili usluge odnose pokazatelj potrošnje i minimalno trajanje razdoblja promatranja.

Dokazima o tome da nije došlo do zlorabe ili prekomjerne uporabe reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* smatraju se dokazi o tome je li korisnik pretežito upotrebljavao domaće mobilne usluge ili je li uglavnom boravio u državi pružatelja usluga *roaminga*.

Za potrebe drugog, trećeg i petog podstavka svaki dan u kojem je korisnik u *roamingu* prijavljen na domaću mrežu broji se kao dan boravka tog korisnika u državi pružatelja usluga *roaminga*.

Drugi objektivni pokazatelji rizika zlorabe ili prekomjerne uporabe reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* po primjenjivim domaćim maloprodajnim cijenama mogu uključivati samo sljedeće:

- (a) dugotrajnu neaktivnost određene SIM kartice povezane uglavnom ili isključivo s uporabom u *roamingu*;
- (b) pretplatu i uzastopnu uporabu više SIM kartica od strane istog korisnika u *roamingu*.

5. Ako pružatelj usluga *roaminga* na temelju objektivnih i potkrijepljenih dokaza utvrdi da se veći broj SIM kartica organizirano preprodaje osobama koje u državi članici tog pružatelja usluga *roaminga* nemaju stvarno boravište ni stabilne veze zbog kojih u toj državi članici često i dulje borave kako bi se omogućila potrošnja reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* po primjenjivim domaćim maloprodajnim cijenama osim za potrebe povremenog putovanja, taj pružatelj usluga *roaminga* može poduzeti hitne razmjernje mjere kako bi osigurao poštovanje osnovnog ugovora.

6. Kada djeluje u skladu s ovim odjeljkom, pružatelj usluga *roaminga* usklađen je s direktivama 2002/58/EZ i 95/46/EZ, nacionalnim mjerama za provedbu tih direktiva te Uredbom (EU) 2016/679.

7. Ovom Uredbom nisu obuhvaćene politike pravedne uporabe utvrđene ugovornim odredbama o alternativnim tarifama za uslugu *roaminga* pruženu u skladu s člankom 6.e stavkom 3. Uredbe (EU) br. 531/2012.

#### Članak 5.

##### **Transparentnost i nadzor politika pravedne uporabe**

1. Ako pružatelj usluga *roaminga* primjenjuje politiku pravedne uporabe, on u ugovore s korisnicima *roaminga* uključuje sve uvjete koji se odnose na tu politiku, uključujući sve kontrolne mehanizme koji se primjenjuju u skladu s člankom 4. stavkom 4. Pružatelj usluga *roaminga* u okviru svoje politike pravedne uporabe primjenjuje transparentne, jednostavne i učinkovite postupke rješavanja korisničkih pritužbi u vezi s primjenom politike pravedne uporabe. Time se ne dovode u pitanje prava korisnika *roaminga*, u skladu s člankom 17. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 531/2012, na transparentne, jednostavne, poštene i brze

## ▼B

postupke izvansudskog rješavanja sporova utvrđene u državi članici pružatelja *roaminga* u skladu s člankom 34. Direktive 2002/22/EZ. Takvim se mehanizmom za pritužbe i postupcima rješavanja sporova korisnicima *roaminga* omogućuje da, kao odgovor na upozorenje u skladu sa stavkom 3. prvim podstavkom, dostave dokaz da regulirane maloprodajne usluge *roaminga* upotrebljavaju samo za potrebe povremenog putovanja.

2. Pružatelj usluga *roaminga* obavještava državno regulatorno tijelo o politikama pravedne uporabe u skladu s ovom Uredbom.

3. Ako postoje objektivni i potkrijepljeni dokazi temeljeni na objektivnim pokazateljima iz članka 4. stavka 4. koji upućuju na rizik da određeni korisnik zlorabi ili prekomjerno rabi regulirane maloprodajne usluge *roaminga* u Uniji po domaćim maloprodajnim cijenama, pružatelj usluga *roaminga* dotičnom se korisniku šalje upozorenje o utvrđenom obrascu ponašanja koje upućuje na takav rizik prije primjene bilo kakve dodatne naknade u skladu s člankom 6.e Uredbe (EU) br. 531/2012.

U slučajevima kada takav rizik proizlazi iz neispunjavanja kriterija pretežite uporabe domaćih mobilnih usluga i pretežitog boravka u državi pružatelja usluga *roaminga* tijekom definiranog razdoblja promatranja iz članka 4. stavka 4. petog podstavka, u svrhu rješavanja mogućih naknadnih pritužbi kako je predviđeno u stavku 1. ili postupka rješavanja sporova u skladu s člankom 17. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 531/2012 u pogledu primjene dodatne naknade u obzir se uzimaju dodatni pokazatelji rizika koji proizlaze iz ukupnog boravka u inozemstvu ili ukupne uporabe od strane korisnika *roaminga*.

Ovaj se stavak primjenjuje neovisno o tome je li korisnik *roaminga* dostavio dokumentirani dokaz o boravištu ili stabilnim vezama zbog kojih korisnik često i dulje boravi na državnom području pružatelja usluge *roaminga* u skladu s člankom 4. stavkom 1.

4. Kada upozorava korisnika *roaminga* u skladu sa stavkom 3., pružatelj usluga *roaminga* obavještava korisnika da se nakon datuma takvog upozorenja za svaku daljnju uporabu reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* s predmetne SIM kartice može primijeniti dodatna naknada u skladu s člankom 6.e Uredbe (EU) br. 531/2012 ako u roku, koji ne može biti kraći od dva tjedna, ne promijeni obrazac uporabe, čime se dokazuje stvarna domaća potrošnja ili boravak.

5. Pružatelj usluga *roaminga* prestaje primjenjivati dodatnu naknadu čim potrošnja tog korisnika više ne upućuje na rizik zlorabe ili prekomjerne uporabe predmetne regulirane maloprodajne usluge *roaminga* na temelju pokazatelja iz članka 4. stavka 4.

6. Ako pružatelj usluga *roaminga* utvrdi da se SIM kartice organizirano preprodaju osobama koje u državi članici tog pružatelja usluga *roaminga* nemaju uobičajeno boravište ni stabilne veze zbog kojih u toj državi članici često i dulje borave kako bi se omogućila potrošnja reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* osim za potrebe povremenog putovanja izvan države članice u skladu s člankom 4. stavkom 3., taj pružatelj usluga državnom regulatornom tijelu dostavlja dokaze o predmetnoj sustavnoj zloporabi i obavještuje ga o mjerama poduzetima radi poštovanja svih uvjeta iz osnovnog ugovora najkasnije u isto vrijeme kada se ta mjera poduzima.



## ODJELJAK III.

**ZAHTJEV I METODOLOGIJA ZA PROCJENU ODRŽIVOSTI  
UKIDANJA MALOPRODAJNIH DODATNIH NAKNADA ZA ROAMING**

## Članak 6.

**Popratni podaci uz zahtjev pružatelja usluge *roaminga* za odobrenje  
primjene dodatne naknade u skladu s člankom 6.c stavkom 2.  
Uredbe (EU) br. 531/2012 s ciljem osiguravanja održivosti  
njegova domaćeg modela naplate**

1. Zahtjevi pružatelja usluga *roaminga* za odobrenje primjene dodatne naknade za *roaming* u skladu s člankom 6.c stavkom 2. Uredbe (EU) br. 531/2012 s ciljem osiguravanja održivosti njegova domaćeg modela naplate („zahtjev”) procjenjuju se na temelju projekcije podataka o ukupnim količinama reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* za razdoblje od 12 mjeseci počevši najranije od 15. lipnja 2017. koju je dostavio pružatelj usluga *roaminga* koji podnosi zahtjev. Za prvu primjenu ta se predviđanja količine procjenjuju primjenom jedne od sljedećih mogućnosti ili kombinacijom više njih:

- (a) stvarne količine reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* koje pruža podnositelj zahtjeva po maloprodajnim cijenama *roaminga* primjenjivima prije 15. lipnja 2017.;
- (b) predviđene količine reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* nakon 15. lipnja 2017., pri čemu se predviđene količine reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* u tom razdoblju procjenjuju na temelju stvarne domaće maloprodajne uporabe mobilnih usluga i vremena koje korisnici *roaminga* podnositelja zahtjeva provedu u inozemstvu unutar Unije;
- (c) predviđene količine reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* nakon 15. lipnja 2017., pri čemu se količine reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* procjenjuju na temelju razmjernu promjene u količinama reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* u tarifnim planovima podnositelja zahtjeva, koji čine znatan dio baze korisnika na temelju kojih je podnositelj zahtjeva odredio cijene reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* na domaćoj razini za razdoblje od najmanje 30 dana, u skladu s metodologijom iz Priloga I.

U slučaju ažuriranja zahtjeva koji se podnose u skladu s člankom 6.c stavkom 2. Uredbe (EU) br. 531/2012 predviđene ukupne količine reguliranih usluga *roaminga* ažuriraju se uzimajući u obzir stvarni obrazac prosječne potrošnje domaćih mobilnih usluga pomnožen s utvrđenim brojem korisnika *roaminga* i vremena koje su proveli u posjećenim državama članicama tijekom prethodnih 12 mjeseci.

2. Svi podaci o troškovima i prihodima podnositelja zahtjeva temelje se na financijskim izvješćima, dostupnima državnim regulatornim tijelima, a ti se podaci mogu prilagoditi procjenama količina iz stavka 1. Pri predviđanju troškova, odstupanja od iznosa dobivenih iz prijašnjih financijskih izvješća uzimaju se u obzir samo ako su potkrijepljena dokazom o preuzetim financijskim obvezama za razdoblje obuhvaćeno predviđanjima.

▼ **B**

3. Podnositelj zahtjeva dostavlja sve potrebne podatke kojima se koristio za utvrđivanje marže mobilnih usluga te ukupne stvarne i procijenjene troškove pružanja reguliranih usluga *roaminga* i od toga nastale prihode u relevantnom razdoblju.

## Članak 7.

**Određivanje troškova povezanih isključivo s *roamingom* za pružanje reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga***

1. Kako bi se utvrdilo da podnositelj zahtjeva ne može nadoknaditi svoje troškove, što bi ugrozilo održivost njegova domaćeg modela naplate, u obzir se uzimaju samo sljedeći troškovi povezani isključivo s *roamingom* ako su potkrijepljeni dokazima u zahtjevu za odobrenje primjene dodatne naknade za *roaming*:

- (a) troškovi za kupnju veleprodajnog pristupa *roamingu*;
- (b) maloprodajni troškovi povezani isključivo s *roamingom*.

2. U pogledu stvarnih troškova nastalih radi kupnje reguliranih veleprodajnih usluga *roaminga* u obzir se uzima samo iznos za koji ukupna plaćanja podnositelja zahtjeva drugim stranama koji pružaju te usluge u Uniji premašuju ukupne iznose koje je podnositelj zahtjeva obračunao za pružanje istih usluga drugim pružateljima usluga *roaminga* u Uniji. U pogledu iznosa koji se pružatelju usluga *roaminga* plaćaju za pružanje reguliranih veleprodajnih usluga *roaminga*, pružatelj usluga *roaminga* predviđa količinu tih veleprodajnih usluga *roaminga* koje su u skladu s pretpostavkom na kojoj se temelji predviđena količina iz članka 6. stavka 1.

3. U pogledu maloprodajnih troškova povezanih isključivo s *roamingom* u obzir se uzimaju samo sljedeći troškovi, uz uvjet da su u zahtjevu dokumentima potkrijepljeni:

- (a) operativni troškovi i troškovi upravljanja koji se odnose na uslugu *roaminga*, uključujući sve sustave poslovnog obavješćivanja i softver namijenjene pružanju usluge *roaminga* i upravljanju njome;
- (b) troškovi obračunavanja prijenosa podataka i plaćanja, uključujući troškove obračunavanja prijenosa podataka i financijskog obračunavanja;
- (c) troškovi ugovaranja i sklapanja ugovora, uključujući vanjske pristojbe i upotrebu unutarnjih resursa;
- (d) troškovi nastali radi usklađivanja sa zahtjevima za pružanje reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* utvrđenima u člancima 14. i 15. Uredbe (EU) br. 531/2012, uzimajući u obzir politiku pravedne uporabe koju primjenjuje pružatelj usluga *roaminga*.

4. Troškovi navedeni u stavku 3. točkama (a), (b) i (c) uzimaju se u obzir samo razmjerno omjeru ukupnog prometa reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* podnositelja zahtjeva i ukupnog maloprodajnog izlaznog prometa i veleprodajnog ulaznog prometa njegovih usluga *roaminga*, u skladu s metodologijom utvrđenom u Prilogu II. točkama 1. i 2. te razmjerno omjeru ukupnog prometa njegovih maloprodajnih usluga *roaminga* unutar Unije i ukupnog prometa njegovih maloprodajnih usluga unutar i izvan Unije, u skladu s metodologijom utvrđenom u Prilogu II. točkama 1. i 3.



**▼B**

5. Troškovi navedeni u stavku 3. točki (d) uzimaju se u obzir samo razmjerno omjeru ukupnog prometa maloprodajnih usluga *roaminga* podnositelja zahtjeva unutar Unije i ukupnog prometa njegovih maloprodajnih usluga *roaminga* unutar i izvan Unije, u skladu s metodologijom utvrđenom u Prilogu II. točkama 1. i 3.

*Članak 8.***Raspodjela maloprodajnih združenih i zajedničkih troškova na pružanje reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga***

1. Osim troškova određenih u skladu s člankom 7., dio združenih i zajedničkih troškova nastalih pružanjem maloprodajnih mobilnih usluga općenito može se uključiti u zahtjev za odobrenje primjene dodatne naknade za *roaming*. U obzir se uzimaju samo sljedeći troškovi, uz uvjet da su u zahtjevu potkrijepljeni dokumentima:

- (a) troškovi obračuna i naplate, uključujući sve troškove povezane s obradom, izračunom, izradom i isporukom konkretnog računa korisniku;
- (b) troškovi prodaje i distribucije, uključujući troškove poslovanja trgovina i drugih distribucijskih kanala za prodaju maloprodajnih mobilnih usluga;
- (c) troškovi korisničke podrške, uključujući troškove poslovanja svih usluga korisničke podrške dostupnih konačnom korisniku;
- (d) troškovi upravljanja lošim potraživanjima, uključujući troškove nastale otpisom nenaplativih potraživanja prema korisnicima te naplatom loših potraživanja;
- (e) marketinški, uključujući sve troškove oglašavanja mobilnih usluga.

2. Ako su u zahtjevu potkrijepljeni dokumentima, troškovi iz stavka 1. uzimaju se u obzir samo razmjerno omjeru ukupnog prometa maloprodajnih usluga *roaminga* podnositelja zahtjeva unutar Unije i ukupnog maloprodajnog prometa svih maloprodajnih mobilnih usluga, koji je izračunan kao ponderirani prosjek tog omjera po mobilnoj usluzi, pri čemu ponderi odražavaju prosječne veleprodajne cijene *roaminga* koje je platio podnositelj zahtjeva u skladu s metodologijom utvrđenom u Prilogu II. točkama 1. i 4.

*Članak 9.***Određivanje prihoda od pružanja reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga***

1. Kako bi se utvrdilo da podnositelj zahtjeva ne može nadoknaditi svoje troškove, što bi ugrozilo održivost njegova domaćeg modela naplate, u obzir se uzimaju samo sljedeći prihodi i uključuju u zahtjev za odobrenje primjene dodatne naknade za *roaming*:

- (a) prihodi koji izravno proizlaze iz prometa maloprodajnih mobilnih usluga koji potječe iz posjećene države članice;

**▼B**

(b) udio zajedničkih prihoda od prodaje maloprodajnih mobilnih usluga na temelju fiksnih periodičnih naknada.

2. Prihodi iz stavka 1. točke (a) obuhvaćaju sljedeće:

(a) sve maloprodajne naknade naplaćene u skladu s člankom 6.e Uredbe (EU) br. 531/2012 za promet koji premašuje bilo koju politiku pravedne uporabe koje primjenjuje pružatelj usluga *roaminga*;

(b) sve prihode od alternativnih reguliranih usluga *roaminga* u skladu s člankom 6.e stavkom 3. Uredbe (EU) br. 531/2012;

(c) sve domaće maloprodajne cijene koje se obračunavaju i naplaćuju na temelju jedinice ili premašuju fiksne periodične naknade za pružanje maloprodajnih mobilnih usluga, aktivirane uporabom maloprodajnih mobilnih usluga u posjećenoj državi članici.

3. Za potrebe utvrđivanja prihoda iz stavka 1. točke (b) u slučaju prodaje maloprodajnih mobilnih usluga u paketu s drugim uslugama ili terminalnom opremom, u obzir se uzimaju samo prihodi povezani s prodajom maloprodajnih mobilnih usluga. Ti se prihodi određuju u odnosu na cijenu za odvojenu prodaju svakog dijela paketa, ako je dostupna, ili za samostalnu prodaju takvih usluga s istim značajkama.

4. Za određivanje udjela ukupnih prihoda od prodaje maloprodajnih mobilnih usluga povezanih s pružanjem reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* primjenjuje se metodologija utvrđena u Prilogu II. točkama 1. i 5.

#### Članak 10.

#### **Procjena zahtjeva pružatelja usluge *roaminga* za odobrenje primjene dodatne naknade u skladu s člankom 6.c stavkom 2. Uredbe (EU) br. 531/2012 s ciljem osiguravanja održivosti njegova domaćeg modela naplate**

1. Pri procjeni zahtjeva pružatelja usluga *roaminga* za odobrenje primjene dodatne naknade za *roaming* u skladu s člankom 6.c stavkom 2. Uredbe (EU) br. 531/2012 s ciljem osiguravanja održivosti njegova domaćeg modela naplate, državno regulatorno tijelo može utvrditi da podnositelj zahtjeva ne može nadoknaditi troškove pružanja reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga*, što bi ugrozilo održivost njegova domaćeg modela naplate, samo ako negativna maloprodajna neto marža za *roaming* podnositelja zahtjeva iznosi najmanje 3 % ili više njegove marže mobilnih usluga.

Iznos maloprodajne netomarže za *roaming* razlika je koja preostane nakon što se troškovi pružanja reguliranih maloprodajnih usluga *roaminga* odbiju od prihoda od pružanja tih usluga, kako je utvrđeno u skladu s ovom Uredbom. Državna regulatorna tijela pri određivanju tog iznosa provjeravaju podatke priložene zahtjevu kako bi se osigurala usklađenost s metodologijom utvrđivanja troškova i prihoda, kako je utvrđeno člancima 7., 8. i 9.

**▼B**

2. U slučajevima kada apsolutna vrijednost maloprodajne netomarže za *roaming* iznosi 3 % marže mobilnih usluga ili više od toga, državno regulatorno tijelo unatoč tomu odbija odobriti dodatnu naknadu ako može utvrditi da zbog posebnih okolnosti nije vjerojatno da bi održivost domaćeg modela naplate bila ugrožena. Te okolnosti uključuju sljedeće situacije:

- (a) podnositelj zahtjeva dio je grupe i postoje dokazi o unutarnjim transfernim cijenama u korist drugih ovisnih društava grupe unutar Unije, posebno u pogledu znatne neravnoteže veleprodajnih naknada za *roaming* koje se primjenjuju unutar grupe;
- (b) stupanj tržišnog natjecanja na domaćim tržištima upućuje na to da postoji kapacitet apsorpcije smanjenih marži;
- (c) primjenom strože politike pravedne uporabe, koja je i dalje u skladu s člancima 3. i 4., maloprodajna netomarža za *roaming* smanjila bi se na manje od 3 %.

3. U iznimnim okolnostima kada operator ima negativnu maržu mobilnih usluga i negativnu maloprodajnu netomaržu za *roaming*, nacionalno regulatorno tijelo odobrava naplatu dodatne naknade za regulirane usluge *roaminga*.

4. Državno regulatorno tijelo pri odobrenju dodatne naknade za regulirane usluge *roaminga* u konačnoj odluci utvrđuje iznos provjerene negativne maloprodajne marže za *roaming* za koju se može osigurati povrat naplatom maloprodajne dodatne naknade na usluge *roaminga* koje se pružaju unutar Unije. Dodatna naknada u skladu je s pretpostavkama o prometu *roaminga* na kojima se temelji procjena zahtjeva i određuje se u skladu s načelima iz članka 8. Direktive 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>.

## ODJELJAK IV.

## ZAVRŠNE ODREDBE

## Članak 11.

**Praćenje politike pravedne uporabe i zahtjevâ pružatelja usluge *roaminga* za odobrenje naplate dodatne naknade u skladu s člankom 6.c stavkom 2. Uredbe (EU) br. 531/2012 s ciljem osiguravanja održivosti njegova domaćeg modela naplate**

Radi praćenja dosljedne primjene članaka 6.b i 6.c Uredbe (EU) br. 531/2012 i ove Uredbe te godišnjeg obavješćivanja Komisije o zahtjevima na temelju članka 6.d stavka 5. Uredbe (EU) br. 531/2012 državno regulatorno tijelo redovito prikuplja informacije o sljedećem:

- (a) sva djelovanja koja poduzimaju radi praćenja provedbe članka 6.b Uredbe (EU) br. 531/2012 i detaljnih pravila utvrđenih ovom Uredbom;

<sup>(1)</sup> Direktiva 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva) (SL L 108, 24.4.2002., str. 33.).

**▼B**

- (b) broj podnesenih, odobrenih i obnovljenih zahtjeva za naplatu dodatne naknade za *roaming* tijekom godine u skladu s člankom 6.c stavcima 2. i 4. Uredbe (EU) br. 531/2012;
- (c) veličina negativnih maloprodajnih netomarži za *roaming* utvrđenih u njihovim odlukama o odobrenju dodatne naknade za *roaming* i aranžmani u pogledu dodatne naknade prijavljeni u zahtjevima za odobrenje naplate dodatne naknade koje je pružatelj usluga podnio u skladu s člankom 6.c stavkom 2. Uredbe (EU) br. 531/2012 s ciljem osiguravanja održivosti svojeg domaćeg modela naplate.

*Članak 12.***Preispitivanje**

Ne dovodeći u pitanje mogućnost da se ranije provede preispitivanje na temelju prvog iskustva u provedbi i znatnih promjena čimbenika iz članka 6.d stavka 2. Uredbe (EU) br. 531/2012, Komisija će nakon savjetovanja s BEREC-om preispitati ovaj provedbeni akt najkasnije do lipnja 2019.

*Članak 13.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

**▼ B***PRILOG I.*

Proporcionalna promjena stvarnih količina reguliranih usluga roaminga prema načelu uporabe usluga „roaminga kao kod kuće” u odnosu na isto razdoblje prethodne godine:

$$\left( \frac{\sum_1^n \text{količina}_k(t)}{\sum_1^n \text{količina}_k(t-1)} - 1 \right) \times 100$$

$k$  = usluga (1 = glasovna, 2 = SMS, 3 = podatkovna);

$n$  je broj dana primjene uporabe usluge „roaminga kao kod kuće” ( $n \geq 30$ ); a

$t$  je godina prve primjene usluge „roaminga kao kod kuće”.

Taj bi postotak trebalo koristiti za procjenu promjene količina tijekom 12-mjesečnog razdoblja iz projekcija tako da se pomnoži s količinama u prethodnoj godini.

▼ B

## PRILOG II.

1. Ponderi  $w_i$  mobilnih maloprodajnih usluga:

$$w_k = \frac{\text{prosječna veleprodajna cijena roaminga koju plaća operator}_{ki}}{\sum_{k=1}^3 \text{prosječna veleprodajna cijena roaminga koju plaća operator}_k}$$

$k$  = usluga (1 = glasovna, 2 = SMS, 3 = podatkovna) prosječna veleprodajna cijena *roaminga* koju plaća operator odnosi se na prosječnu jediničnu cijenu za neuravnotežen promet koji plaća operator za svaku uslugu, pri čemu je jedinica za svaku uslugu cent po i. minuti za glasovnu uslugu, ii. SMS za SMS uslugu i iii. MB za podatkovnu uslugu.

2. Omjer ukupne količine prometa maloprodajnih usluga *roaminga* podnositelja zahtjeva i njegova ukupnog maloprodajnog izlaznog prometa i veleprodajnog ulaznog prometa usluga *roaminga*:

$$= \sum_{k=1}^3 w_k \times \frac{\text{maloprodajni izlazni promet usluga roaminga}_k}{(\text{maloprodajni izlazni} + \text{veleprodajni ulazni}) \text{ promet usluga roaminga}_k}$$

$k$  = usluga (1 = glasovna, 2 = SMS, 3 = podatkovna).

3. Omjer ukupne količine prometa maloprodajnih usluga *roaminga* podnositelja zahtjeva unutar Unije i ukupnog prometa njegovih maloprodajnih usluga *roaminga* unutar i izvan Unije:

$$= \sum_{k=1}^3 w_k \times \frac{\text{maloprodajni izlazni promet usluga roaminga u EU-u}_k}{\text{maloprodajni izlazni (u EU-u + izvan EU-a) promet usluga roaminga}_k}$$

$k$  = usluga (1 = glasovna, 2 = SMS, 3 = podatkovna).

4. Omjer ukupne količine prometa maloprodajnih usluga *roaminga* podnositelja zahtjeva unutar Unije i ukupnog maloprodajnog prometa svih maloprodajnih mobilnih usluga:

$$= \sum_{k=1}^3 w_k \times \frac{\text{maloprodajni izlazni promet usluga roaminga u EU-u}_k}{\text{malopr. izlazni (u EU-u + izvan EU-a) pr. usl. roaminga}_k + \text{malopr. domaći pr.}_k}$$

$k$  = usluga (1 = glasovna, 2 = SMS, 3 = podatkovna).

**▼ B**

5. Prihod od *roaminga* unutar EU-a:

$$\begin{aligned} & \text{Prihod od roaminga unutar EU-a} = \text{prihodi od maloprodajnih mobilnih usluga} \\ & \times \left( \sum_{k=1}^3 w_k \times \frac{\text{maloprodajni izlazni promet usluga roaminga u EU}_k}{\text{malopr. izlazni (u EU-u + izvan EU-a) pr. usl. roaminga}_k + \text{malopr. domaći pr.}_k} \right) \end{aligned}$$

$k$  = usluga (1 = glasovna, 2 = SMS, 3 = podatkovna).